Dutch word stress as pronounced by Indonesian students

LILIE M. ROOSMAN

Abstract
This study focuses on the way in which the Dutch monophthongal vowels are pronounced by Indonesian students. To investigate whether Indonesian students realize the Dutch vowels correctly, especially when they are stressed, I analysed duration and quality of stressed and unstressed Dutch vowels. Measurements were done on the duration and the formant frequencies of the vowels spoken by Indonesian students and by native speakers of Dutch as well. Statistical analysis showed that in general the differences in duration between vowels spoken by the Indonesian students and by the native speakers were not significant. However, the effect of stress on the lengthening of the vowels was stronger for the Indonesian students than for the native speakers. In addition, statistical analysis of the formant frequencies confirmed that the non-native speakers realized the Dutch vowels slightly differently from the Dutch native speakers. The Indonesian students pronounced the stressed vowels more clearly than their unstressed counterparts; yet their vowel diagram is smaller than the vowel diagram of the native speakers.

Keywords
Dutch word stress, vowel duration, vowel quality, and non-native speech.

Introduction
People who learn a foreign language after the age of puberty may use the melody and rhythm of their first language while speaking the foreign language (Chun 2002: xiii). Research shows that influence from the first language on the foreign language can be heard in the pronunciation of the vowels, but

1 I thank Dr Ellen van Zanten for her comprehensive and constructive comments at various stages of this article; and Professor Hein Steinhauer for his comments and suggestion on an earlier version

LILIE ROOSMAN is a lecturer at Dutch Studies Program and Linguistic Department of the Faculty of Humanities, University of Indonesia, Jakarta. She took her PhD in Experimental Phonetics at Leiden University in 2006. In December 2009 she will start her postdoc research on “Word segmentation in non-stress languages”, a grant from KNAW, Scientific Programme Indonesia-Netherlands (SPIN) Postdoc Programme. E-mail: lilieroosman@yahoo.co.uk.

© 2009 Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia